



ÉPITÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ  
INNOVÁCIÓS KÖZHASZNÚ TÁRSASÁG  
H-1113 Budapest, Diósgyőri út 37. Levelcím: H-1518 Budapest, Pf: 69.  
Telefon: +36 (1) 372-6100 Fax: +36 (1) 386-8794  
E-mail: info@emi.hu Honlap: <http://www.emi.hu>

SOCIÉTÉ D'UTILITÉ PUBLIQUE POUR LE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ ET L'INNOVATION DU BÂTIMENT  
NON-PROFIT COMPANY FOR QUALITY CONTROL AND INNOVATION IN BUILDING  
GEMEINNÜTZIGE GESELLSCHAFT FÜR QUALITÄTSKONTROLLE UND INNOVATION IM BAUWESEN

A-18/2007

UE: A-2207/2008

## ÉME ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLY

A termék megnevezése:

MOFÉM, TEKA gyártmányú egylételes csaptelep családok  
Ø 35: JUNIOR ECO, MEDICAL INKA, MONT, MAMBO-5,  
OPEN, ARES, MF, FORUM, KOBE, ELAN BOJLLER  
Ø 40: CUADRO, MC-10 PLUS, ROYAL PLUS, MB 2, PORTO  
Ø 45: ECO TREND, ROVER

A termék tervezett felhasználási területe:

Kérelmező:  
mint az ÉME jogosultja

Az épületgépészet területén lakóházakban, közösségi létesítményekben keverő csaptelepként alkalmazhatók

Mosonmagyaróvári Fémszerelvénny ZRT.  
H-9201 Mosonmagyaróvár, Terv u. 92.

A termék gyártója:

Mosonmagyaróvári Fémszerelvénny ZRT.  
H-9201 Mosonmagyaróvár, Terv u. 92.

A termék ÉMI Kht.  
szakrendi jelzete (SZRJ):

5.2.2.4.

Érvényes:

2012. március 31-ig

Budapest, 2008. augusztus 31.

(Horváth Sándor)  
vezérigazgató-helyettes  
minőségügyi és marketing igazgató

Az Építőipari Műszaki Engedély -5- oldalt tartalmaz.

## I. JOGI SZABÁLYOZÁS ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. Ezt az ÉME-t az Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Kht. állította ki.
  - az építési termékek műszaki követelményeinek, megfelelőség igazolásának, valamint forgalomba hozatalának és felhasználásának részletes szabályairól szóló 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet,
  - a 16/1998. (IKK.8.) IKIM Közleményben szereplő kijelölés,
  - az ÉME-vel azonos jelzetű, **2007. március 31.-én kiadott, 2012. március 31-ig érvényes ÉME**, valamint a Kérelmező számára átadtott **A-2207/2008 számú Utóellenőrzési Jegyzőkönyvekben** részletezett vizsgálati eredmények értékelése alapján.
2. Az ÉME jogosultja - az a természetes vagy jogi személy, aki (amely) közvetlenül vagy képviselője útján kérte, és aki részére az ÉME-t az ÉMI Kht. kiállította - felelős azért, hogy a termék megfeleljen az ÉME előírásainak, továbbá, hogy a felhasználó minden információt megkapjon, amely a tervezett célra való felhasználáshoz szükséges.
3. Az ÉMI Kht. - mint jóváhagyó szervezet - jogosult annak ellenőrzésére, hogy az ÉME előírásait betartják-e, a termék megfelel-e a műszaki specifikációnak. Az utóellenőrzést az ÉMI Kht. - a kérelmező költségére - laboratóriumban, gyártási helyen, a kérelmező telephelyén és a termék beépítés referencia helyén végezheti.
4. ÉMET kizárolásához. Az ÉME jogosultja azt nem ruházza át másra. Az ÉME csak a feltüntetett gyártási helyeken előállított termékre vonatkozik.
5. Ha az ÉME érvényességi idején belül homosított harmonizált európai szabványt adnak ki a termékre vonatkozóan, a 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet értelmében az ÉMI Kht-nak a szabvány közzétételét követően egy éven belül az ÉME-t vissza kell vennia, kivéve, ha a termék a szabványban foglaltól lényegesen eltér.
6. Az ÉMI Kht. visszavonhatja a termékre vonatkozó ÉME-t, ha az utóellenőrzés nem végezhető el, vagy az ellenőrzés eredménye nem megfelelő, vagy a termékről kiderül, hogy a tervezett rendeltetési cérra nem alkalmas. Az ÉME jogosultja köteles bejelenteni, ha a termék jellemzői vagy a gyártási körülmények megy változnak. Ezt követően az ÉMI Kht. dönti el, hogy az ÉME továbbra is érvényben maradhat-e, vagy új ejárást kell kezdeményezni az ÉME visszavonása mellett. Ha ennek eldöntéséhez vizsgálatokra van szükség, az ÉMI Kht. erre az időre felfigyelheti az ÉME érvényességét.
7. Az ÉME-t az ÉMI Kht. magyar nyelven, és a kérelmező igénylése alapján, angol, német vagy francia, esetleg más nyelvű fordításban is kiadja. Jogérényességi alap az ÉME magyar nyelvű kiadása.
8. Az ÉME-t csak teljes terjedelmében szabad másolni, vagy más adathordozón közreadni. Kivonatos közléséhez az ÉMI Kht. írásos hozzájárulása szükséges. Kivonatos közlés esetén ezt a tényt fel kell tüntetni. A reklám ismertetők szövege és ábrái nem lehetnek ellenében az Építőipari Műszaki Engedély tartalmával, és nem adhatnak okot felreértéstre.
9. Az ÉME, mint műszaki specifikáció, nem helyettesíti a termék forgalmazásához, felhasználásához, beépítéséhez, használatához szükséges egyéb engedélyeket (pl. egészségügyi, építési hatósági), tanúsítványokat (pl. tüzvédelmi, termék megfelelőség igazolási).
10. Az ÉME alapján kiadott megfelelőség igazolás nem jogosítja fel sem a gyártót, sem a forgalmazót a CE megfelelőségi jelölés feltüntetésére a terméken vagy annak csomagolásán.

## II. AZ ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLYRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

### 1. ADATOK

#### 1.1 A termék gyártási helye(i)

Mosonmagyaróvári Fémszerelvény ZRT.  
H-9201 Mosonmagyaróvár, Terv u. 92.

#### 1.2 A termék és a termék tervezett felhasználásának leírása

Az egykaros csaptelepek az épületgépészeti területén lakóházakban, közösségi létesítményekben keverő csaptelepként alkalmazhatók. A csaptelepek nyitását és zárasát, valamint a kevertvíz hőmérsékletének és mennyiségenek beállítását 35 mm-es, illetve 40 mm-es, illetve 45 mm-es kerámiabetétes vezérlőegységgel (kartushe) lehet elvégezni.

A csaptelepek alapvető jellemzői:

A csaptelepek alapvető jellemzői:

-maximális nyomás 10 bar (ajánlott nyomás tartomány 1-5 bar)

-maximális vízhőmérséklet 90°C (ajánlott maximális vízhőmérséklet 65 °C)

A csaptelep családok a következők:

#### JUNIOR ECO, MEDICAL

mosdó, kádtölítő, zuhanyok (flexibilis csővel, fix csővel), KMT, bidé, fali mosogató, álló mosogató

#### INKA, MONT

mosdó, kádtölítő, zuhany, bidé, KMT, álló mosogatók, fali mosogató

#### MAMBO-5, OPEN, ARES, MF, FORUM

mosdó, kádtölítő, zuhanyok (flexibilis csővel, fix csővel), bidé, KMT, fali mosogató, álló mosogató

#### KOBE, ELAN

mosdó, kádtölítők ( normál, alsó bekötésű , süllyeszett ), zuhany, bidé, álló mosogatók

#### BOJLER

alsóbekötésű, felső bekötésű

#### CUADRO

mosdó, kádtölítő, zuhany, bidé, álló mosogató

#### MC-10 PLUS, ROYAL PLUS

mosdó, kádtölítők, zuhany, bidé, álló mosogatók

#### MB2, MB

mosdó, kádtölítő (normál, süllyeszett ) zuhany, bidé, KMT, álló mosogatók, fali mosogató

#### PORTO

mosdó, kádtölítő, zuhany, bidé, álló mosogató

#### ECO TREND

mosdó, kádtölítő, zuhany, süllyeszett zuhany, bidé, KMT, álló mosogatók, fali mosogatók

#### ROVER

mosdó, kádtölítő, zuhany, süllyeszett, bidé, fali mosogató, álló mosogatók

## 2. TERMÉKJELLEMZŐK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK

Termékjellemzők és mértékegységeik	Követelmény érték	Vizsgálati/értékelési módszer	Meg f. ii	Típ. vizsg-i
<b>2.1.1 Mechanikai ellenállás és stabilitás</b>				
Tömörsgég	MSZ EN 817:1999 9.5.2	MSZ EN 817:1999 5.1.	+	+
Mechanikai ellenállás zárovelem előtt	MSZ EN:817:1999 11.3.2.	MSZ EN 817:1999 11.3.1.	+	+
Mechanikai ellenállás távoelem után	MSZ EN 817:1999 11.4.2.	MSZ EN 817:1999 11.4.1.+	+	
<b>2.1.2 Higiénia, egészség és környezetvédelem</b>				
Egészségügyi	MSZ EN 817:1999 5.1	EÜ-i vizsgálati dokumentáció értékelése	+	+
	flexibilis tömlőkre a 201/2001 (X.25)	Országos Tisztiőorvosi Hivatal határozata	+	+
<b>2.1.3 Használati biztonság</b>				
Tömörzárás	MSZ EN 817:1999 9.3.2.	MSZ EN 817:1999 9.3.1.	+	+
Átfolyás hideg-melegvíz között	MSZ EN 817:1999 9.4.2.	SZ EN 817:1999 9.4.1.	+	
Automata zuhanyváltó tömörisége	MSZ EN 817:1999 9.7.2.	MSZ EN 817:1999 9.7.1.	+	
<b>2.1.4 Tartósság</b>				
Élettartam	MSZ EN 817:1999 11.1.4.	MSZ EN 817:1999 11.1.3	+	
<b>2.1.5 Egyéb jellemzők</b>				
Felületvédelem	MSZ EN 248	MSZ EN 248	+	
Méretek	MSZ EN 817:1999 8.	Kalibrált mérőeszközök	+	+
Vizkibocsátás	Gyári katalógus szerint.	MSZ EN 817:1999. 10.5.2.	+	+
Jelölés	MSZ EN 817 1999 4.1	szemrevételezes	+	

Megf. Ig-i – Megfelelőség igazolási

Tip. Vizsg-i - Tipusvizsgálati

### 3. A MEGFELELŐSÉG IGAZOLÁSA

#### 3.1. A termék megfelelőség igazolás módosítása

A 3/2003 (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet 4. sz. melléklet szerinti:

i) Megfelelőségi tanúsítvány (1+)

#### 3.2. A gyártó/forgalmazó/felhasználó feladatai

##### 3.2.1. Üzemri gyártássellenőrzés

A gyártó üzemében saját gyártássellenőrzést kell végezzen és meg kell teremtenie az ehhez szükséges tárgyi és személyi feltételeket. Saját gyártássellenőrzés alatt a termelésnek a gyártó által végzendő folyamatos felügyelete értendő, mellyel biztosítja, hogy az általa előállított építési célú termék megfelel a jelen Építőipari Müszaki Engedély (ÉME) rendelkezéseinek.

**3.2.2. A kijelölt szervezet feladatai**

A termék első típusvizsgálata.

Az üzem és a gyártás alapvizsgálata, a gyártás ellenőrzés folyamatos felügyelete, értékelése és jóváhagyása. Az üzemben, a kereskedelmi forgalomban vagy az építkezés helyén vett minták szűrőpróbászerű vizsgálata.

**4. ALKALMASSÁGI FELTÉTELEK, AJÁNLÁSOK****4.1. Alkalmaszági feltételek****4.1.1. Gyártás**

A termékeket a gyártástechnológiai utasításoknak megfelelően gyárilag kell előállítani. A beépítésre kerülő termékek csak a műszaki dokumentációban szereplő anyagokból és kivitelezéssel készülhetnek. A termékek gyártásában, az alkalmazott technológiában vagy alapanyagokban bekövetkezett változások bármelyike esetén a megváltozott rendszer vonatkozásában újabb alkalmassági vizsgálat elvégzése szükséges.

**4.1.2. Használat**

A terméket lakó és közösségi épületek fürdőszobáiban, konyháiban és egyéb vizellátással rendelkező helyiségeiben lehet használni az alábbi üzemi feltételek betartása mellett:  
Megengedett legnagyobb üzemi nyomás: 10 bar  
Megengedett legnagyobb üzemi hőmérséklet: 90 °C

**4.1.3. Csomagolás, szállítás, tárolás**

A csomagolás, tárolás és szállítás során biztosítani kell a termékek épségét, amíg azok a felhasználóhoz nem jutnak.

A szerelvényeket karton dobozba kell csomagolni, a csomagolásba el kell helyezni a magyar nyelvű termékismertetőt. Legalább szállítási térfelénként mellékelní kell a megfelelőségi tanúsítványt.

**5. UTÓELLENŐRZÉS ÉS EGYÉB FELTÉTELEK****5.1. Az ÉME érvényessége alatt elvégzendő utóellenőrzések**

Az ÉME érvényességi ideje alatt egy alkalommal kell utóellenőrzést végezni:  
**2010. július 31-ig**

Az utóellenőrzés elvégzésére vonatkozó megbízást 2010. március 31-ig kell az ÉMI Kht részére elküldeni. Az utóellenőrzési kötelezettség elmulasztása esetén az ÉME hatályát veszti, és az ÉMI Kht. töri az érvényes Építőipari Műszaki Engedélyek adatbázisából.

ÉPÍTÉSÜGYI  
KÖNYÖSGÉZELLENŐRZŐ  
TANCSÓVÁCOS KHT.  
12.

(Piskódy Sándor)  
megbízott szakértő

(Haszmann Iván)  
az Épületgépészeti és Energétiikai  
Tudományos Osztály vezetője